

Od redakcji

Zakończyło się słoneczne lato, a za oknami wylądowała już się jesień. Powróciliśmy na nasze codzienne ścieżki, zapominamy powoli o letnich podróżach. Czas planować kolejne działania, zbierać siły na kolejne zadania. Jakie? Kolejne warsztaty? Może kolejna publikacja? Impreza integracyjna? A może wystawa muzealna, taka, jaką zaplanowali pracownicy Muzeum Pomorza Środkowego przy współpracy z Muzeum Trockim. Może koncert? Dziś jeszcze nie wiemy. Snujemy pewne dalekosiężne plany dotyczące współpracy z Ormianami Polskimi przy organizacji zawodów kulinarno-kulturalnych w Warszawie, organizacji imprez wspólnych z przedstawicielami organizacji mniejszości narodowych i etnicznych miasta Wrocław, ale dopóki plany nie zmienią się w działania, pozostawmy je na razie w formie marzeń. Jedyne, co wiemy na pewno, to to, że każde nasze działanie będzie związane z animacją i pielęgnacją kultury karaimskiej, a my w odpowiednim momencie zaprosimy wszystkich chętnych do uczestnictwa i współpracy.

Ale już dziś zapraszamy do zapoznania się z artykułami prezentowanymi na naszych łamach, dotyczącymi jak zawsze różnorodnej tematyki, historii i życia współczesnego, literatury, nauki i kultury. Łączą się one tematycznie, ukazując świat przeszłości prezentowany w przedrukach i tłumaczeniach z Myśli Karaimskiej i Karaj Awazy oraz ich odbicie we współczesnych wydarzeniach. Ważny temat w swych badaniach podjęła Gulajchan Achtajewa, turkolog karaimoznawca, pracownik naukowy Instytutu Orientalistycznego Uniwersytetu Adama Mickiewicza w Poznaniu. Popularna literatura karaimska jest w dalszym ciągu tematem mało znanym, oczekującym dogłębnej analizy i przybliżenia środowiskom karaimskim i naukowymi. Dzięki tym właśnie badaniom mamy okazję zajrzeć do Karaimów w przedrewolucyjnej Moskwie. Czy byli do nas podobni? Podczas sesji karaimoznawczych na konferencjach w Wilnie i Symferopolu, które się odbyły tego lata, wiele tematów zostało poruszonych, wiele innych ledwie dotkniętych. Czekają one cały czas na kolejne pokolenia badaczy.

Z dużym zaangażowaniem kibicowaliśmy karaimskim zespołem folklorystycznym podczas zajęć szkolnych i warsztatowych, a także podczas występów przed publicznością. Z zainteresowaniem ponownie prześledziliśmy przygody Hadży Seraja Szapszała podczas poszukiwań Karaimów w Da-

maszku. Pozostaje otwartym pytanie, czy otrzymał korespondencję, którą się spodziewał dostać. My możemy jedynie mieć nadzieję, że będzie nam dane stanąć koło katedry, która stoi na miejscu karaimskiej kienesy w Damaszku.

Pojawiły się plany dotyczące ochrony zabytków kultury karaimskiej. Trocki Park Narodowy przy współpracy z Instytutem Orientalistycznym Uniwersytetu Adama Mickiewicza w Poznaniu zaprosił organizację karaimskie kulturalne i religijne z Polski i Litwy do uczestnictwa w projekcie inwentaryzacji cmentarzy karaimskich w Trokach. Mamy nadzieję, że uda się stworzyć zespół, który podejmie to wyzwanie. Bo cóż może być ważniejsze dla naszej przyszłości niż dbanie o zabytki naszej przeszłości!

Na warszawskim cmentarzu karaimskim planowany jest drugi etap prac związanych z renowacją pięknie odrestaurowanego w zeszłym roku pomnika z białego marmuru, a także konserwacją znajdujących się w jego pobliżu pozostałości innego pomnika nieznanego nam z nazwiska Karaima. Jak nieoficjalnie dowiadujemy się w Biurze Stołecznego Konserwatora Zabytków decyzja dotycząca naszego wniosku o sfinansowanie tych prac będzie pozytywna.

Ważnym wydarzeniem, które musi nastąpić w najbliższym czasie, to wybory nowych władz Związku Karaimów Polskich. Tak, to już cztery lata minęły od zjazdu Karaj Kiuñlari, podczas którego odbyło się ostatnie Zebranie Wyborcze. W tym roku będziemy wybierać władze po raz trzeci, a nastąpi to 2 listopada 2007 w Warszawie. Nadchodzi czas podsumowań i sprawozdań. Zapraszamy wszystkich członków ZKP do uczestnictwa.

W imieniu redakcji
Mariola Abkowicz

W numerze

Od redakcji.....	2
Kokenaj B., Medżuma – karaimska książka.....	3
Sulimowicz A., Kilka słów o autorze.....	5
Achtajewa G., Medżuma Elijahu Kyldży z Bachczyseraju	6
Abkowicz M., Minęło lato.....	12
Szapszał S., W poszukiwaniu śladów karaimskich w Damaszku	16
Kalendarium.....	18

Na okładce: Eupatoryjskie Kienesy – dziedziniec